

**WYDARZENIA PERFORMATYWNE**  
**w ramach programu polskiej**  
**Wystawy krajów i regionów:**

**8.06 czwartek**

16.00 *Look Around — spotkanie z twórcami*  
*polskiej Wystawy krajów i regionów*

**9.06 piątek**

11.00 *Ćwiczenia z praktyki kolektywnej z Michałem Sałwińskim*  
17.00 *Look Around: spacer kuratorski*

**10.06 sobota**

17.00 performans Agaty Siniarskiej

**11.06 niedziela**

11.00 *Ćwiczenia z praktyki kolektywnej z Zuzaną Šklíbovą*  
17.00 *Look Around: spacer kuratorski*

**12.06 poniedziałek**

11.00 *Ćwiczenia z praktyki kolektywnej z Petrem Dlouhým*  
17.00 *Look Around: spacer kuratorski*

**14.06 środa**

11.00 *Ćwiczenia z praktyki kolektywnej z Kathariną Joy Book*  
17.00 *Look Around: spacer kuratorski*

**15.06 czwartek**

17.00 wykład Marco Stelli,  
*My nigdy nie byliśmy ludźmi, oni nigdy nie byli zwierzętami —*  
*kilka spostrzeżeń na temat udomowienia zwierząt i koewolucji*

**16.06 piątek**

17.00 wyjazd do Pastviny z Sárą Märç,  
*Spotkajmy się, pracujmy i dbajmy o zwierzęta*

Godziny otwarcia wystaw:

Wystawa krajów i regionów 9.00—18.00\*

Wystawa studencka 9.00—20.00\*

(\* w piątek 16.06 przedłużone godziny otwarcia wystaw – zamknięcie o 24.00)

Miejsce realizacji Wystawy studenckiej i Wystawy krajów i regionów:

Targ Holeszowicki (Holešovická tržnice): <https://www.holesovickatrznice.cz/kontakty>

Opisowo o miejscu na stronie PQ: <https://pq.cz/pq-2023-info/location-of-pq-2023/>

Link do strony polskiej obecności na Praskim Quadriennale: <http://praskiequadriennale.pl>



# 2023

## **WYDARZENIA PERFORMATYWNE w ramach programu polskiej Wystawy krajów i regionów:**

8 czerwca, godz. 16.00

---

### ***Look Around — spotkanie z twórcami polskiej Wystawy krajów i regionów***

Spotkanie przyjmie formę wykładu kolektywnego.  
Będzie poświęcone zbiorowym praktykom artystycznym.  
Udział wezmą: Zuzanna Berendt, Ludomir Franczak,  
Magdalena Franczak, Michał Fronk, Anna Majewska,  
Sára Märk i Ida Ślęzak.

Język wykładu: angielski  
Miejsce: sala 1.12 w hali nr 13, Holešovická tržnice

10 czerwca, godz. 17.00

---

### **Agata Siniarska, performans**

Agata Siniarska działa w obszarze choreografii poszerzonej.  
Swoją praktykę umiejscawia w przestrzeni pomiędzy tym, jak myślimy  
o świecie i tym jak się w nim poruszamy. Jest to miejsce, gdzie  
somatyczność i polityka krzyżują się — miejsce, w którym percepcja  
ciała spotyka się ze społecznym zaangażowaniem — pomiędzy  
somatycznymi i środowiskowymi krajobrazami, pomiędzy ludzkimi  
i nieludzkimi ciałami. Aktualne badania prowadzone przez Agatę  
dotyczą idei muzeum antropocenu, wielogatunkowych archiwów  
w czasach wymierania oraz wielorakich sojuszy osób ludzkich  
i nieludzkich. W ramach programu polskiego pawilonu na Praskim  
Quadriennale 2023 artystka zaprezentuje akcję performatywną opartą  
na jej praktyce, inspirowaną badaniami artystycznymi prowadzonymi  
przez kolektyw tworzący polską wystawę.

Czas trwania: około 30 min  
Język: brak bariery językowej  
Miejsce: polski pawilon

9, 11, 12, 14 czerwca, godz. 11.00

---

## **Ćwiczenia z praktyki kolektywnej z Petrem Dlouhým, Kathariną Joy Book, Michałem Sałwińskim i Zuzaną Šklíbovą**

Jesteśmy grupą praskich artystów, kuratorów i praktyków, którzy zdecydowali się wyjść naprzeciw zestawowi ćwiczeń zaprojektowanych przez zespół polskiego pawilonu i rozszerzyć ich propozycję. Nasze działania wywodzą się z kolektywnego organizowania, ingerowania w ramy struktur instytucjonalnych i poszukiwania sposobów na to, jak połączyć nasze podejście artystyczne z wiedzą zawartą w publikacji *Look Around*.

Wspólnie zapraszamy do udziału w czterech moderowanych sesjach, rozłożonych w czasie trwania PQ, i podzielenia się spostrzeżeniami wynikającymi z kolektywnego wykonywania niektórych ćwiczeń. Sesjom tym towarzyszyć będzie możliwość bezpośrednich interakcji, krótkich wywiadów z zespołem polskiego pawilonu.

Czas trwania: do 45 min

Język: angielski

Miejsce: polski pawilon i jego najbliższe otoczenie

9, 11, 12, 14 czerwca, godz. 17.00

---

## ***Look Around: spacery kuratorskie***

Polska wystawa *Look Around* jest współtworzona przez kolektyw złożony z siedmiu osób: Zuzanny Berendt, Ludomira Franczaka, Magdaleny Franczak, Michała Fronka, Anny Majewskiej, Sóry Märc, Idy Ślęzak. Podczas oprowadzania kuratorzy opowiedzą o pracach prezentowanych w pawilonie, jak również o przestrzeniach pozawystawowych, w których odbywają się spacery dźwiękowe.

*Pracę nad pawilonem postanowiliśmy zacząć od uważnego „rozejrzenia się” w przestrzeni, co miało umożliwić nam nawiązanie z nią relacji. Wkrótce okazało się, że interesuje nas nie tylko „rozglądanie się”, ale także „wąchanie”, „odczuwanie”, „poruszanie się” i „myślenie”. Ruch naszych ciał w pomieszczeniach dawnej rzeźni nadał wstępny kierunek projektowi, który rozwijał i różnicował się w toku dalszego procesu artystycznego i badawczego. Efektem tego procesu jest wystawa, cztery spacery tematyczne oraz książka.*

Czas trwania: do 45 min

Język: angielski

Miejsce: polski pawilon i jego najbliższe otoczenie

15 czerwca, godz. 17.00

---

**Marco Stella, *My nigdy nie byliśmy ludźmi, oni nigdy nie byli zwierzętami* — kilka spostrzeżeń na temat udomowienia zwierząt i koewolucji**

Badania prowadzone przez ostatnie lata w wielu dziedzinach od filozofii po biologię dowiodły, jak problematyczne są dychotomie, które porządkują naszą wyobraźnię społeczną — w szczególności rozdział między „naturą” i „kulturą”. Wynikające z niego binaryzmy, takie jak opozycja między „zwierzęciem” i „człowiekiem”, okazują się być kategoriami kulturowymi zakorzenionymi w różnorodnych kontekstach, a nie obiektywnym odzwierciedleniem rzeczywistości. Postrzeganie świata przez ich pryzmat utrudnia zrozumienie kluczowych aspektów zjawiska, które jest jedną z sił napędowych naszej historii i ewolucji: udomowienia. Wbrew tradycyjnemu rozumieniu udomowienia jako aktu ludzkiej dominacji nad naturą, ostatnie badania prezentują bardziej skomplikowany obraz tej praktyki. Koncentrujemy się przede wszystkim na koewolucyjnych i semiotycznych cechach udomowienia, postrzegając je jako koewolucyjny proces zbliżony do innych, które obserwujemy w naturze. Chociaż refleksję nad udomowieniem zdominowało badanie brutalnej eksploatacji zwierząt w nowoczesnej Europie, zwłaszcza w XX wieku, to udomowienie nie jest ani dobre ani złe samo w sobie. Decydujące znaczenie dla etycznej oceny tej praktyki ma zmienny i różnorodny charakter relacji między tymi, którzy w niej uczestniczą.

Dr Marco Stella jest koordynatorem i pracownikiem ogrodu społecznego i schroniska Pastvina, studiował antropologię oraz biologię ewolucyjną i teoretyczną.

Czas trwania: 45 min + 15 min dyskusji

Język: angielski

Miejsce: polski pawilon i jego najbliższe otoczenie

16 czerwca, godz. 17.00

---

## **Sára Márc, *Spotkajmy się, pracujmy i dbajmy o zwierzęta***

Poza szablonem i poza teatrem. Odwiedzimy schronisko Pastvina w Pradze. Poznamy jego mieszkańców, nawiążemy z nimi relacje i spróbujemy otoczyć ich opieką. Wejdziemy w rolę wolontariuszy-rolników i towarzyszy osób ludzkich i nieludzkich. W drodze do schroniska i po wykonanej tam pracy będziemy czytać teksty o kreatywności zwierząt, szczególnie tych, które spotkamy w gospodarstwie.

Sára Márc to artystka prowadząca projekty badawcze, aktorka i kuratorka oraz członkini kolektywu przygotowującego wystawę w polskim pawilonie.

Czas trwania: 2 godz. + dojazd

Język: angielski (+ opcjonalnie j. czeski)

Start: Stacja metra Vltavská

Miejsce docelowe: Zahrada Pastvina

### Uwagi:

Ostrzeżenie dla alergików: w schronisku znajduje się wiele gatunków zwierząt i roślin. Załóżcie wygodne ubranie i buty, które mogą się pobrudzić. Nie zapomnijcie zabrać ze sobą przekąsek.

Dostępność: metro i autobus są dostępne dla osób poruszających się na wózkach i dla wózków dziecięcych. Miejsce spaceru znajduje się w pobliżu dworca autobusowego, ale krótki fragment ścieżki prowadzi pod górę przez las.

Kontakt dla mediów: [pr@instytut-teatralny.pl](mailto:pr@instytut-teatralny.pl)

### **Kamila Paprocka-Jasińska**

kierowniczka Działu Komunikacji i Promocji | rzeczniczka prasowa

tel. +48 575 120 126

[kpaprocka@instytut-teatralny.pl](mailto:kpaprocka@instytut-teatralny.pl)

### **Iga Boguska**

specjalistka ds. komunikacji i promocji

tel. +48 730 162 850

[iboguska@instytut-teatralny.pl](mailto:iboguska@instytut-teatralny.pl)

Realizacja projektu „XV edycja Praskiego Quadriennale 2023”

jest dofinansowana ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Producentem polskich wystaw w ramach programu głównego

Praskiego Quadriennale 2023 jest Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego.

Ministry of Culture and National Heritage  
Republic of Poland



PO  
2023



Praskie Quadriennale 2023

**PERFORMATIVE EVENTS**  
**during the Polish Exhibition**  
**of Countries and Regions:**

---

**8.06 Thursday**

4 p.m. *Look Around — Meeting with the Creators*  
*of the Polish Exhibition of Countries and Regions*

---

**9.06 Friday**

11 a.m. *Exercises for collective practice* with Michał Sałwiński  
5 p.m. *Look Around: Curatorial Walk*

---

**10.06 Saturday**

5 p.m. Agata Siniarska's performance

---

**11.06 Sunday**

11 a.m. *Exercises for collective practice* with Zuzana Šklíbová  
5 p.m. *Look Around: Curatorial Walk*

---

**12.06 Monday**

11 a.m. *Exercises for collective practice* with Petr Dlouhý  
5 p.m. *Look Around: Curatorial Walk*

---

**14.06 Wednesday**

11 a.m. *Exercises for collective practice* with Katharina Joy Book  
5 p.m. *Look Around: Curatorial Walk*

---

**15.06 Thursday**

5 p.m. Talk by Marco Stella, *We Have Never Been Humans,*  
*They Have Never Been Animals: Some Thoughts*  
*on Animal Domestication and Coevolution*

---

**16.06 Friday**

5 p.m. Visit to Pastvina with Sára Märc,  
*Let's Meet, Work and Care for Animals*

---

Opening hours of the exhibitions:

Exhibition of Countries and Regions 9 a.m.—6 p.m.\*

Student Exhibition 9 a.m.—8 p.m.\*

(\*on Friday 16.06, exhibition opening hours are extended until 12 a.m.)

Venue of the Student Exhibition and the Exhibition of Countries and Regions:

Holešovice Market (Holešovická tržnice): <https://www.holesovickatrznice.cz/kontakty>

Venue description on the PQ website: <https://pq.cz/pq-2023-info/location-of-pq-2023/>

Link to the website showcasing Poland's presence at the Prague Quadrennial:

<http://praskiequadriennale.pl>



# 2023

## **PERFORMATIVE EVENTS during the Polish Exhibition of Countries and Regions:**

June 8, 4 p.m.

---

### ***Look Around — Meeting with the Creators of the Polish Exhibition of Countries and Regions***

The meeting will be focused around collective artistic practices. Ideas will be presented in the form of a collective lecture by: Zuzanna Berendt, Ludomir Franczak, Magdalena Franczak, Michał Fronk, Anna Majewska, Sára Märc, and Ida Ślęzak.

Language: English

Place: Room 1.12 in Hall no. 13, Holesovice Market

June 10, 5 p.m.

---

### **Agata Siniarska, performance**

Agata Siniarska works in the field of extended choreography. She places her practice between how we think about the world and how we move in it. It is a place where somatics and politics intersect—a place where body perception meets social engagement—between somatic and environmental landscapes, between human and nonhuman bodies. Agata's present research explores the idea of an Anthropocene museum, multispecies archives in the time of extinction, and various human and nonhuman alliances. For the program of the Polish pavilion at the Prague Quadrennial 2023, she will propose performative action based on her practice and inspired by artistic research conducted by the collective creating the Polish exhibition.

Duration: Approx. 30 minutes

Language: No language barrier

Place: Polish pavilion

June 9, 11, 12, 14, 11 a.m.

---

***Exercises for collective practice with Peter Dlouhý,  
Katharina Joy Book, Michał Sałwiński  
and Zuzana Šklíbová***

We are a group of Prague-based artists, curators, practitioners who decided to Look through & beyond the set of exercises designed by the Polish pavilion team and expand their proposal. Our practices derive from collective organizing, interfering with the official infrastructures and searching for ways how to cross-pollinate our artistic approaches with the knowledge of the Polish pavilion's publication Look Around.

Together we invite you to experience four facilitated sessions, distributed over the period of PQ, and share the observations resulting from the collective practicing of some of the exercises. We will accompany these with the possibility of direct interactions, short interviews with the Polish pavilion team.

Duration: Up to 45 minutes

Language: English

Place: Polish pavilion & its proximate surroundings

June 9, 11, 12, 14, 5 p.m.

---

***Look Around: Curatorial Walks***

The Polish exhibition *Look Around* is co-created by a collective of seven people: Zuzanna Berendt, Ludomir Franczak, Magdalena Franczak, Michał Fronk, Anna Majewska, Sára Märc, Ida Ślęzak. These tours offer insight into the work that is presented in the space of the exhibition, but also outside of it in thematic walks.

*At the beginning of our work, there was encouragement to "look around," which was supposed to enable us to establish an initial relationship with the place we were in. It quickly became clear that we were interested not only in "looking around" but also in "smelling around," "feeling around," "moving around" and "thinking around." The movement of our bodies in the former slaughterhouse gave rise to the first directions of the project, which were developed and differentiated further in the artistic and research process. The effect of this process is the exhibition, four thematic walks and a publication.*

Duration: Up to 45 minutes

Language: English

Place: Polish pavilion & its proximate surroundings



June 15, 5 p.m.

---

**Marco Stella, *We Have Never Been Humans, They Have Never Been Animals: Some Thoughts on Animal Domestication and Coevolution***

Past decades of intellectual development in disciplines from philosophy to biology have shown, in various ways, how problematic our cultural dichotomies are, especially “nature” and “culture.” Equally, subordinated dichotomies such as “animal” and “human” show up as being highly contextual cultural categories rather than reflections of “the world out there.” They obscure our understanding of some key aspects of one of the driving forces of our history and evolution: domestication. Although traditionally conceived as the act of human dominion over nature, recent developments in the study of domestication show a more complicated image. We focus on the coevolutionary and semiotic features of domestication, understanding it as a coevolutionary process similar to others observed in nature. However, it acquired the unfortunate and sinister facets of brutal animal exploitation in European modernity, especially in the 20<sup>th</sup> century. In domestication, while not being good or bad per se, the setup of relations is what really matters.

Marco Stella, PhD, is a coordinator and worker of the Pastvina community garden and rescue farm; he studied anthropology as well as evolutionary and theoretical biology.

Duration: 45 minutes + 15 minutes of discussion

Language: English

Place: Polish pavilion & its proximate surroundings

June 16, 5 p.m.

---

## **Sára Märç, *Let's Meet, Work and Care for Animals***

Out of the box and theater. We will visit a rescue farm in Prague called Pastvina. We will meet its residents, make contact with them, get to know them, and take care of them. We will become a group of farm worker volunteers and companions to both human and nonhuman animals. On our way and after work we will read texts about animal creativity, especially about those animals we meet on the farm.

Sára Märç is a research-based artist, actress and curator; part of the collective preparing the Polish pavilion.

Duration: 2 hours + travel  
Language: English (+ possibility of Czech)  
Meeting point: Vltavská metro station  
Place: Zahrada Pastvina

**Further comments:**

**Allergy warning:** Many animals live on the farm and many plants grow there. Wear comfortable clothes and shoes that you don't mind getting dirty. Take snacks with you.

**Accessibility:** The metro and bus are accessible to wheelchairs and strollers. The place is located near the bus station, but a small part of the path is an uphill forest trail.

Media contacts: [pr@instytut-teatralny.pl](mailto:pr@instytut-teatralny.pl)

**Kamila Paprocka-Jasińska**

Head of Communications and Promotion | Press Officer

Phone: +48 575 120 126

[kpaprocka@instytut-teatralny.pl](mailto:kpaprocka@instytut-teatralny.pl)

**Iga Boguska**

Communications and Promotion Specialist

Phone: +48 730 162 850

[iboguska@instytut-teatralny.pl](mailto:iboguska@instytut-teatralny.pl)

The Minister of Culture and National Heritage co-finance the meeting in the frame of the project entitled "15th Edition of the Prague Quadrennial 2023." The producer of the Polish main exhibitions during the Prague Quadrennial 2023 is the Zbigniew Raszewski Theatre Institute.

Ministry of Culture and National Heritage  
Republic of Poland



PQ  
2023



Prague Quadrennial of Performance 2023